

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSESVerbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

209

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

18.06.2025

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore		X	
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Raumplanung - Abänderung des Gemeindeplan für Raum und Landschaft: Umwidmung von „Wald“ in „öffentlicher Parkplatz“ und „Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen“ auf der Bp. 1019 und auf den Gp. 928, 930 und 3790 K.G. Laas - 1. Maßnahme	Pianificazione urbanistica - Modifica del piano comunale per il territorio e il paesaggio: modifica da „bosco“ in „parcheggio pubblico“ e „zona per attrezzature collevite - impianti sportivi“ sulla p.ed. 1019 e sulle pp. ff. 928, 930 e 3790 C.C. Lasa - 1° provvedimento

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 209 vom 18.06.2025

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 29.03.1983, vom Landesausschuss Bozen überprüft in der Sitzung vom 30.05.1983 unter Prot.Nr. 15433/lfd.Nr.1760/Dr.W/a, ist der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Laas, bestehend aus den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm, dem erläuternden Bericht und dem grafischen Teil, genehmigt worden.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 3003 vom 18.06.1984 wurde der Bauleitplan, wie oben angeführt, endgültig genehmigt.

Die Gültigkeit des Bauleitplanes der Gemeinde Laas wurde mit folgenden Maßnahmen bestätigt:

- a) Beschluss des Gemeinderates Nr. 46 vom 07.09.1994, vom Landesausschuss in Bozen überprüft in der Sitzung vom 03.10.1994 unter Prot. Nr. 16948/Dr.D/gt, u.z. im Sinne des Art. 18 des Einheitstextes der Landesraumordnungsgesetze, genehmigt mit dem D.L.H. vom 26.10.1993, Nr. 38;
- b) Beschluss des Gemeinderates Nr. 28 vom 01.09.2004 im Sinne des Art. 18 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13);
- c) Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 06.08.2014 im Sinne des Art. 18 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes (L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13).
- d) Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 29.05.2024, u.z. im Sinne des Art. 61 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ (L.G. 10.07.2018, Nr. 9, igF).

Mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 16.01.2009 ist der in die digitale Form übertragene Bauleitplan der Gemeinde Laas und der Durchführungsbestimmungen mit Übertragung der Landschaftsschutzbindungen laut geltendem Landschaftsplan genehmigt worden.

Mit dem Dekret der Landesrätin für Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege vom 08.11.2019, Nr. 21757, wurde die Genehmigung der grafischen Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen im Sinne des Art. 133, Absatz 03, des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13, verfügt. Das Dekret wurde laut Art. 19, Absatz 09, des zitierten Landesraumordnungsgesetzes im Amtsblatt der Region Nr. 47/ Allg. Sek. vom 21.11.2019 veröffentlicht.

Delibera della Giunta comunale n. 209 del 18.06.2025

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 del 29.03.1983, esaminata dalla Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 30.05.1983 sub prot. n. 15433/nr.spec.1760/Dr.W/a, è stato approvato il piano urbanistico del Comune di Lasa rielaborato, composto dalle disposizioni di attuazione, dal programma per l'attuazione del piano, dalla relazione illustrativa e dalla parte grafica.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 3003 del 18.06.1984 il piano urbanistico, di cui sopra, è stato approvato definitivamente.

La validità del piano urbanistico comunale di Lasa è stata confermata come di seguito specificato:

- a) deliberazione del Consiglio comunale nr. 46 del 07.09.1994, esaminata da parte della Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 03.10.1994 sub prot. nr. 16948/Dr.D/gt, e cioè ai sensi dell'art. 18 del vigente Testo Unico delle Leggi Provinciali in materia urbanistica, approvato con D.P.G.P. 26.10.1993 nr. 38;
- b) deliberazione del Consiglio comunale nr. 28 del 01.09.2004 ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13)
- c) deliberazione del Consiglio comunale n. 30 del 06.08.2014 ai sensi dell'art. 18 della vigente Legge Urbanistica Provinciale (L.P. 11.08.1997, n. 13).
- d) delibera del Consiglio comunale nr. 22 del 29.05.2024, cioè ai sensi dell'art. 61 della vigente Legge Provinciale "Territorio e Paesaggio" e (L.P. 10.07.2018, nr. 9, in vigore).

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 16.01.2009 è stata approvata la digitalizzazione del piano urbanistico del Comune di Lasa e delle norme di attuazione con indicazione dei vincoli paesaggistici conformi al piano paesaggistico in vigore.

Con Decreto dell'Assessora allo Sviluppo del Territorio, al Paesaggio e ai Beni culturali nr. 21757 del 08.11.2019, è stata decretata l'approvazione ai sensi dell'art. 133, comma 03, della Legge Urbanistica Provinciale, L.P. 11.08.1997, nr. 13, in vigore, dell'armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione. Il decreto è stato pubblicato ai sensi dell'art. 19, comma 09, della citata Legge Urbanistica Provinciale nel Bollettino Ufficiale di Regione nr. 47/Sez. Gen. del 21.11.2019.

- Nunmehr soll folgende Änderung zum Bauleitplan genehmigt werden:

Umwidmung von "Wald" in "öffentlicher Parkplatz" und "Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen" auf der Bp. 1019 und auf den Gp. 928, 930 und 3790 K.G. Laas, erarbeitet vom Techniker Dr. Ing. Ronald Patscheider.

- Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 10.04.2025 den Entwurf zur Abänderung des Bauleitplanes betreffend die Umwidmung von "Wald" in "öffentlicher Parkplatz" und "Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen" auf der Bp. 1019 und auf den Gp. 928, 930 und 3790 K.G. Laas überprüft und einstimmig mit Auflagen positiv begutachtet und als genehmigungsfähig betrachtet.
- Die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft wurden inzwischen erfüllt;

Es wurde Einsicht genommen in die vorliegenden technischen Unterlagen zum Entwurf der Abänderung des Bauleitplanes;

Im Sinne des Rundschreibens Nr. 2/2021 der zuständigen Landesabteilung wurden die grafischen und normativen Unterlagen über das offizielle Portal für den Geodaten austausch abgegeben mit dem eindeutigen Code ID 8451.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung und der Verfahren der strategischen Umweltprüfung hat in der Sitzung vom 10.04.2025 Folgendes festgestellt:

Im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, mit den Inhalten gemäß Anhang II der Richtlinie 2011/92/EU wird festgelegt, dass gegenständliche Bauleitplanänderung nicht der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt, da keine Auswirkungen auf die Umweltkriterien zu erwarten sind.

Die Änderung laut vorliegendem Planentwurf befindet sich außerhalb des verbauten Ortskernes im Sinne des Art. 12 des L.G. vom 15.04.1991, Nr. 10, i.g.F..

Im Sinne des Art. 54, Absatz 02, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., findet bei Änderungen des Gemeindeplanes, die Maßnahmen außerhalb des Siedlungsgebietes betreffen, das Verfahren laut Art. 53 desselben Landesgesetzes Anwendung; der Entwurf wird jedoch vom Gemeindevausschuss beschlossen;

Im Sinne des Art. 103, Absatz 05, bzw. des Art. 54,

- Tuttavia si intende di approvare la seguente modifica del piano urbanistico:

modifica da "bosco" in "parcheggio pubblico" e "zona per attrezzature collettive - impianti sportivi" sulla p.ed. 1019 e sulle pp. ff. 928, 930 e 3790 C.C. Lasa, elaborati dal tecnico dott. ing. Ronald Patscheider.

- La Commissione Comunale per il Territorio ed il Paesaggio, in seduta del 10.04.2025, ha approvato la proposta di modifica del piano urbanistico riguardante la modifica da "bosco" in "parcheggio pubblico" e "zona per attrezzature collettive - impianti sportivi" sulla p.ed. 1019 e sulle pp. ff. 928, 930 e 3790 C.C. Lasa in forma positiva con prescrizione all'unanimità e ha ritenuto, che fosse accettabile.
- Le prescrizioni della Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio nel frattempo sono state rispettate;

Visti i documenti tecnici presentati in riguardo alla proposta di modifica del piano urbanistico;

Ai sensi della circolare n. 2/2021 della ripartizione provinciale competente gli allegati grafici e normativi sono stati consegnati tramite il portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani con la relativa ricevuta (codice univoco) ID 8451.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per le procedure per la verifica di assoggettabilità alla VAS e delle procedure VAS ha stabilito nella seduta del 10.04.2025 quanto segue:

Ai sensi della L.P. del 13.10.2017, n. 17, con i contenuti, di cui all'allegato II della Direttiva 2011/92/UE, si stabilisce, che la presente modifica al piano urbanistico non è soggetta all'obbligo di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non è previsto alcun impatto sui criteri ambientali.

La modifica della presente proposta di piano si trova all'esterno del centro edificato ai sensi dell'art. 12 della L.P. 15.04.1991, nr. 10, in vigore.

Ai sensi dell'art. 54, comma 02, della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore, per le varianti al piano comunale, che riguardano interventi all'esterno dell'area insediabile, si applica il procedimento, di cui all'art. 53 della stessa Legge Provinciale, ma la relativa adozione è di competenza della Giunta comunale;

Ai sensi dell'art. 103, comma 05, risp. dell'art. 54,

Absatz 02 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“), wird der Entwurf der Abänderung am Bauleitplan vom Gemeindeausschuss nach Anhören der Gemeindekommission für Raum und Landschaft beschlossen.

Gemäß Art. 53, Absatz 02, des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F., wird der beschlossene Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht; während dieses Zeitraums kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen. Die Gemeinde bestimmt weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung;

Als weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung ist diese vorab auf der Homepage der Gemeinde und der GemeindeApp „Gem2 Go“ und an den Anschlagtafeln der Gemeinde über die geplante Abänderung des Bauleitplans informiert worden.

Die vorliegenden technischen Unterlagen zur Abänderung des Bauleitplans, wie vorstehend aufgezeigt, wurden überprüft.

Die geplante Abänderung steht nicht im Widerspruch zu einem öffentlichen Interesse und kann somit genehmigt werden.

Es wurde Einsicht genommen in das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09, i.g.F. („Raum und Landschaft“).

Es wurde Einsicht genommen in das L.G. Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte).

nach ausführlicher Beratung:

für zweckmäßig erachtet, den vorliegenden Entwurf zur Abänderung des Bauleitplanes betreffend die Umwidmung von "Wald" in "öffentlicher Parkplatz" und "Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen" auf der Bp. 1019 und auf den Gp. 928, 930 und 3790 K.G. Laas zu genehmigen.

in Ausübung der Befugnisse laut Art. 53 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol).

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

comma 02 della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“), la proposta di modifica al piano urbanistico viene adottato dalla Giunta comunale, sentita la Commissione comunale per il territorio e paesaggio.

Ai sensi dell'art. 53, comma 02, della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore, la proposta del piano adottato, corredata dalla relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Il Comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione;

Come ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione questa è stata informata in anticipo dell'approvazione prevista della modifica al piano urbanistico tramite avviso sul sito ufficiale del Comune e sull'applicazione comunale „Gem2Go“ e sulle bacheche nel territorio comunale.

Sono stati esaminati i documenti tecnici presentati in riguardo alla modifica al piano urbanistico, come sopra descritto.

La modifica prevista non sta in contrasto con alcun interesse pubblico e può pertanto essere approvata.

Vista la L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore („Territorio e Paesaggio“).

Vista la L.P. 17/2017 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti).

dopo approfondita discussione:

ritenuto opportuno di approvare la presentata proposta di modifica riguardante la modifica da "bosco" in "parcheggio pubblico" e "zona per attrezzature collevite - impianti sportivi" sulla p.ed. 1019 e sulle pp. ff. 928, 930 e 3790 C.C. Laas.

nell'esercizio delle funzioni, di cui all'art 53 della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige).

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il vigente Statuto del Comune di Laas.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

sdsMcNLtbk7bTjehQ6Z5ah27HiFHxktYhGQoR9t/kY4=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Finger-
abdruck:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der gel-
ten, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. Vorliegender Entwurf zur Abänderung des Bau-
leitplans betreffend die Umwidmung von
"Wald" in "öffentlicher Parkplatz" und "Zone für
öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen" auf
der Bp. 1019 und auf den Gp. 928, 930 und
3790 K.G. Laas, erarbeitet vom Techniker Dr.
Ing. Ronald Patscheider mit Bürositz in 39024
Mals, Glurnserstraße 5/K, bestehend aus den
nachstehend angeführten Unterlagen, wird
hiermit im Sinne der Bestimmungen laut Art. 54
und Art. 53 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 09,
i.g.F., genehmigt:

- 01 Erläuternder Bericht - Umweltvorbericht
- 02 Bauleitplan Bestand
- 03 Bauleitplan Änderung
- 04 Abgrenzung Mappe
- 15 Hydrogeologische Gefahren- und Kompa-
tibilitätsprüfung
- Formular für die Bestimmung der akusti-
schen Klasse
- 24 Vorschlag Parkplätze
- positives Gutachten des Forstinspektorates
Schlanders vom 24.04.2025
- Unbedenklichkeitserklärung mit Ausfüh-
rungsvorschriften des Amtes für den Natio-
nalpark Stilfserjoch vom 10.06.2025

3. Der genehmigte Planentwurf samt den Beilagen
wird an der Amtstafel der Gemeinde Laas und
im Südtiroler Bürgernetz für 30 Tage lang veröf-
fentlicht; Betroffene können innerhalb dieser
Frist bei der Gemeinde ihre Anmerkungen ein-
bringen.

sdsMcNLtbk7bTjehQ6Z5ah27HiFHxktYhGQoR9t/kY4=
parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti dispo-
sizioni di legge del Codice degli Enti locali della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate
con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA
COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma
di legge

delibera

1. La presentata proposta di modifica del piano
urbanistico riguardante la modifica da "bosco"
in "parcheggio pubblico" e "zona per attrezza-
ture collevite - impianti sportivi" sulla p.ed.
1019 e sulle pp.ff. 928, 930 e 3790 C.C. Lasa,
elaborata dal tecnico dott. ing. Ronald Patschei-
der con sede dell'ufficio a 39024 Malles, via
Glorenza 5/K, composta dai documenti sottoe-
lencati, viene approvata con la presente, cioè ai
sensi delle disposizioni secondo l'art. 54 e l'art.
53 della L.P. 10.07.2018, nr. 09, in vigore:

- 01 relazione illustrativa – relazione ambien-
tale preliminare
- 02 piano urbanistico stato di fatto
- 03 piano urbanistico modifica
- 04 delimitazione mappa
- 15 verifica del pericolo e della compatibilità
idrogeologica
- modulo di scelta della classe acustica
- 24 proposta parcheggi
- parere positivo dell'Ispettorato forestale Si-
landro del 24.04.2025
- nulla osta con condizioni dell'Ufficio Parco
Nazionale dello Stelvio del 10.06.2025

3. La proposta del piano adottato, corredata dalla
relativa documentazione, viene pubblicata per
la durata di 30 giorni all'albo del Comune di Lasa
e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; entro lo stes-
so termine i soggetti interessati possono pre-
sentare al Comune le loro osservazioni sulla
proposta del piano.

- | | |
|---|--|
| <p>4. Die Gemeinde übermittelt im Sinne von Art. 53 Abs. 5 des LGRL, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der zuständigen Landesabteilung.</p> <p>5. Der Gemeinderat beschließt im Sinne von Art. 53 Abs. 7 des LGRL definitiv über den Planentwurf, unter Erwägung der Stellungnahme der Landeskommision für Raum und Landschaft und der eingegangenen Anmerkungen laut Art. 53 Abs. 6.</p> <p>6. Die Genehmigung der Planänderung obliegt im Sinne von Art. 53 Abs. 8 des LGRL der Landesregierung.</p> <p>7. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.</p> <p>9. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> <p>10. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>4. Scaduto il termine di pubblicazione, il Comune trasmette immediatamente, ai sensi dell'art. 53 comma 5 della LPTP, le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale competente.</p> <p>5. Il Consiglio comunale adotta, ai sensi dell'art. 53 comma 7 della LPTP, definitivamente la proposta di piano, tenuto conto del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e delle osservazioni pervenute ai sensi dell'art. 53 comma 6.</p> <p>6. L'approvazione della modifica del piano setta ai sensi dell'art. 53 comma 8 della LPTP alla Giunta provinciale.</p> <p>7. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.</p> <p>9. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.</p> <p>10. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |
|---|--|

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

23.06.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
